

St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)
www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian
The Reverend Father Garabed Kochakian
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

December 3, 2017

The Armenian Church Year 1466

SECOND SUNDAY OF ADVENT

Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 36:22-37:11, I Thessalonians 4:1-11, Luke 13:1-9

Lector: DOLLY MATOIAN

Next Sunday, December 10th, Fr. Aren will be in Providence, RI to celebrate *Badarak* for Rev. Fr. Shnork Souin at Sts. Sahag and Mesrob Armenian Church. Fr. Abraham Ohanesian will be the guest celebrant and homilist.

Today's Gospel

Luke 13:1-9

There were some present at that very time who told him of the Galileans whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. And he answered them, "Do you think that these Galileans were worse sinners than all the other Galileans, because they suffered thus? I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish. Or those eighteen upon whom the tower in Siloam fell and killed them, do you think that they were worse offenders than all the others who dwelt in Jerusalem? I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish."

And he told this parable: "A man had a fig tree planted in his vineyard; and he came seeking fruit on it and found none. And he said to the vinedresser, 'Lo, these three years I have come seeking fruit on this fig tree, and I find none. Cut it down; why should it use up the ground?' And he answered him, 'Let it alone, sir, this year also, till I dig about it and put on manure. And if it bears fruit next year, well and good; but if not, you can cut it down.'"

Fellowship Tea

Today's fellowship tea is hosted by St. John Armenian Church Little Saints Committee on behalf of the brand new Little Saints Program. Everyone is welcome to attend after *Badarak*.

Yearly Membership Dues

Please pay your dues ASAP so that our books can be closed for the year.

Altar Flowers – Poinsettias

A beautiful Christmas tradition at St. John is the adornment of the Holy Altar and *Bema* with poinsettia plants. If you would like to contribute towards the plants, please contact the Church Office at 248-569-3405.

Women's Guild Executive Committee Dedication/Installation

Today, the newly elected members, Barbara Rupas-Chairman, Lisa Derderian-Vice Chairman, Sara Andonian-Treasurer, Cathy Zwinck- Recording Secretary, of the Women's Guild Executive Committee will be officially installed during a Dedication Service which will take place immediately prior to the singing of the Lord's Prayer (*Hayr Mer*). We congratulate the members of the Executive Committee both those who continue their service as well as the newly elected members. We also thank those who are coming off of the Executive Committee for their dedication and service to the Women's Guild.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



MARY FERHADSON, 1st Year, Mother, Grandmother, Great- Grandmother
WOODROW H. FERHADSON, Father, Grandfather, Great-Grandfather
WOODROW V. FERHADSON, Brother, Uncle
SARKIS TALASLIAN, Uncle

Requested by Carolyn Andrejewski & Sam Baillo
Mary Ann & Earl Shaw
Ryan & Julie Shaw & Family
Holly & Jeff Reilly & Family

ALL DECEASED MEMBERS OF THE WOMEN'S GUILD OF ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
Requested by the St. John Women's Guild

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God, **Charlotte Ann Hachadurian**,
who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at
St. John Armenian Church on December 1, 2017.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.

Please note....

For those who did not receive Holy Communion and wish to receive *Mahs*, you may do so after receiving a blessing by kissing the Holy Gospel. *Mahs* may also be taken to someone who is homebound or ill.

Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian
Elina Cobb
Robert Missirlian
Ian McGrath
Gearldine Ware
Sonia Dedeian

Araxey Barsamian
George Douroujalian
Souren Hovsepian
Mark Giveins
Berjouie Blanche Swidersky

Charles Sansone
Ruben Griffin
Marianne Dardarian
Diramayr Virginia Melkonian
Rev. Fr. Shnork Souin

Women's Guild

Christmas Membership Dinner

Wednesday, December 6, 2017 at 6:30p.m.

Donation: \$15.00

The Women's Guild invites you to become a member.

For information please call Barbara Rupas 248.643.7666 or barbrupas@gmail.com

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with "Forget-Me-Not" emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

100 Years 1915-2015 *Images of Western Armenia* by Hrair Hawk Khatcherian - \$150.00

Khatchkar—\$130.00

One Nation—One Church \$120.00

Armenian Ornamental Script—\$110.00

NEW—JUST ARRIVED

"The Promise" DVD \$24.00

The Vosbikian Band CD Volume 11 has just arrived - \$15.00

NEW FROM ARMENIA

**Forget Me Not Pendants, Bracelets and Earrings from Armenia
Mugs, Demitasse Cups, Armenian Alphabet Bookmarks, Worry Beads, etc.**

STOP BY AND BROWSE

Sunday Readers

If you, or anyone you know, is interested in reading on Sundays, please submit the names to the church office for consideration.

Christmas Schedule



SUNDAY, DECEMBER 24, 2017 – WESTERN CHRISTMAS EVE

Carols (in English) & Scripture Readings - **11:00p.m.**

Christmas Tea in the Cultural Hall hosted by the ACYOA Seniors and Juniors

MONDAY, DECEMBER 25, 2017 - WESTERN CHRISTMAS DAY

Divine Liturgy - **10:00a.m.**

(No Morning Service)

SUNDAY, DECEMBER 31, 2017—NEW YEAR’S EVE

Divine Liturgy - **10:00a.m.**

(No Morning Service)

Blessing of Pomegranates following Divine Liturgy

Followed by a champagne toast to ring in the New Year

FRIDAY, JANUARY 5, 2018 - ARMENIAN CHRISTMAS EVE / JRAKALOOYTS

Vespers and Reading of Prophecies - 6:00p.m.; Divine Liturgy - 7:00p.m.

SATURDAY, JANUARY 6, 2018 - THEOPHANY-EPIPHANY, *DON ASDVADZAHAYDNOOTIAN* FEAST OF THE NATIVITY OF OUR LORD JESUS CHRIST

Festal Divine Liturgy - **10:30a.m.** Blessing of the Waters – *Chrorhnek*

Godfathers of the Cross: Martin Shoushanian and Zaven Shoushanian

**Free will offering Christmas Luncheon following *Badarak*, sponsored by
St. John Women’s Guild Please *R.S.V.P.* to Yerchanig Callan at 248-254-3955**

SUNDAY, JANUARY 7, 2018

Divine Liturgy - **9:45a.m.** (Back to regular Divine Liturgy Schedule)

Blessing of the Waters – *Chrorhnek*

Church School Christmas Luncheon in the Cultural Hall—\$15.00

Please *R.S.V.P.* to Alberta Godoshian at 248-476-4638

There's a new program coming to St. John in Spring 2018!

Fr. Aren invites all little ones baptized since January 2015 for a special blessing at the end of Badarak on **December 3, 2017**.

After the Divine Liturgy, Fr. Aren and his committee will kick off the brand new **Little Saints Program**, a new initiative designed to engage families with young children in the St. John Armenian Church community.

A brief introduction to the Little Saints Program will be held in the Vartan Room after a special fellowship tea in the hall.

Further details about this new & exciting program will be released in the coming months, so stay tuned!

Please Join Us! See you December 3!

Contact Lisa Mardigian with inquiries:
lmardigian@sjachurch.org or 248.569.3405



NEW! LITTLE SAINTS PROGRAM

St. John Armenian Church
Very Rev. Fr. Aren Jebejian, Pastor
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075

*****Save the Date*****

Please note that the 2018 Parish Assembly will
take place on Sunday, February 25, 2018.

Day by Day Bible Study

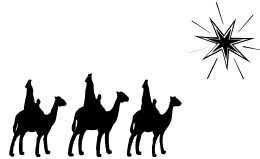
Christmas Party, Wednesday, December 27th, please bring a dish to share

Wednesday, December 27

12:00 pm — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

St. John Armenian Church Parish Christmas Card



A Holiday Tradition to Support Our Church

Once again, parishioners may share their Christmas and New Year greetings with their fellow St. John's members in our Parish Christmas Card, and in doing so support a special program. All proceeds will go to the Social Concern Fund. Your gift is a testimony of your love and support in Christian stewardship for the works of Christ in our spiritual home.

Please complete the form below and forward to the church office with a suggested donation of \$50.00, check payable to:

**St. John Armenian Church
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075**

Checks should be received no later than Wednesday, December 13, 2017.

If you wish to charge your gift, please phone the Church Office.

Thank you for your generosity.

-----Detach Here-----

Enclosed is my gift for the Social Concern Fund

Please include the name(s) in the 2017 Parish Christmas Card as written below.

Donation enclosed: \$ _____

*The Pastor and Parish Council thank you for your patronage and wish you
and your loved ones all of God's blessings for Christmas and New Year.*

2017 FALL/WINTER SCHEDULE

St. John Armenian Church of Greater Detroit

Invites you to

BIBLE STUDY

Presenter: Very Rev. Fr. Aren Jebejian

Bible Study will take place on Monday evenings
on the dates listed below: 7:00 – 8:30 p.m.

December 4

ADULT CATECHISM

Adult Christian Education will take place this
Fall/Winter evenings (7:00 – 8:30 p.m.) on the dates listed below:

Thursday, December 14

All parishioners and friends are invited to attend these informative sessions.

Admission is Free

St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405
www.stjohnsarmenianchurch.org

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405
www.stjohnsarmenianchurch.org



ACOLYTE TRAINING

*Led by Very Rev. Fr. Aren Jebejian
& Dn. Rubik Mailian*

**For Boys Ages 10-16 Years Old
Saturdays 1:00-3:00pm**

December 2, 16

Please call the Church office to enroll

KNIGHTS AND DAUGHTERS OF VARTAN
CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY
ST. JOHN'S ARMENIAN CHURCH RECREATION CENTER

**SUNDAY
DECEMBER 3RD
12:30 PM**

ARTS AND CRAFTS
FACE PAINTING
LUNCH

VISIT MR. AND MRS. CLAUS

Please RSVP by December 1st

Joyce Obenhoff
248.281.3006
shortafoot1@gmail.com

Children 5 & Under:	Free
Children 6 - 12:	\$5
13 & Over:	\$15



*Destination Italy!
Wine Tasting and Art Show.*

*Friday, December 8th
6:30 pm - 9:30 pm*

Sean Blackman Trio providing Music

*Delicious Food
Many flavorful wines to sample and enjoy*

*Tickets are \$45 each with reservations
\$50 After December 1st and at the door*

*For Reservations
Greg and Edith Baise 313 673-3325
Or email at sjms.events@gmail.com*

Complimentary Babysitting

Hosted by the Saint John's Men's Society

*St. John Armenian Church, 22001 Northwestern Hwy, Southfield, MI
<http://www.stjohnsarmenianchurch.org>*

TOYS FOR TOTS

**SPONSORED BY
ST. JOHN CHURCH
SCHOOL**



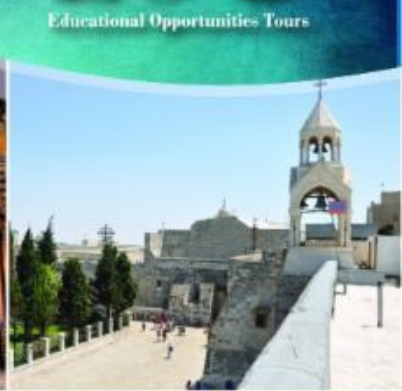
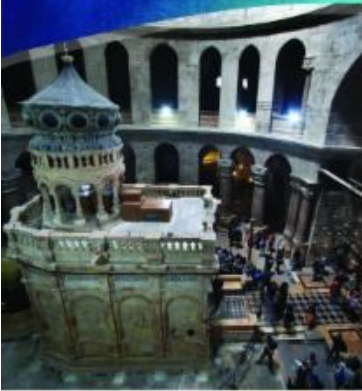
- ❖ Place toy donations in boxes located around the church by Dec 17, 2017
- ❖ Bring monetary donations to Church School Office - Make checks out to "Toys for Tots"
- ❖ Contact Church School Office (248-569-3405) with questions



www.eo.travel/easterinjerusalem

EO 

Educational Opportunities Tours



Join the Diocese of the Armenian Church (Eastern) for
Holy Week and Easter in Jerusalem

Worship at the Restored Tomb of Our Lord in the Holy Sepulcher!

- 11 Days of Biblical Discovery -

April 3-14, 2018



www.eo.travel • 800-247-0017

If you have any questions about the trip, please contact Fr. Mardiros Chevian, the pilgrimage coordinator, at (914) 273-0200; or via e-mail at dean@stnersess.edu.

Any Armenian youth interested in joining the St. Johns' Armenian Church Basketball program please come to practice or email Lisa Mardigian lmardigian@sjachurch.org

TUESDAYS

Biddy A (ages 11 & 12)

5:30-7 pm

Junior Girls (ages 13-18)

6:30-8:00 pm

WEDNESDAYS

Junior Boys (ages 13-15)

Intermediate Boys (ages 16-18)

6-8:00 pm

THURSDAYS

Biddys (ages 5 & 6)

5-5:45 pm

Biddy C (ages 7 & 8)

6-7 pm

Biddy B (ages 9 & 10)

6-7pm

ST. JOHN ARMENIAN CHURCH BASKETBALL PROGRAM



General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org

Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end
of the Divine Liturgy you say:**

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own
heart, and fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp
Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says:
Բաժին իմ Աստուած յալիսեան:**

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է
յայտնութիւնն Քրիստոսի:**

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.